

▲本報特啟  
啓者本報辦理分發  
外埠新聞紙之工伴  
日來屢易人辦理凡  
於各埠按日奉呈之  
住址未得熟手蓋不  
能無舛錯遺漏之虞  
各埠  
諸君按月取閱或全  
年定購間有遺漏未  
及奉呈者可即賜示  
通知本報定於按日  
補足以副垂顧者之  
雅意

中華民國拾年貳月廿二號

# 大漢公報

夏歷歲次辛酉年正月十六

號三二期星(卷六)

本報價目本埠派  
每月收銀七毛五  
派外埠收銀七毛  
每月收銀壹元  
各埠及美國每年  
英金九元七毛五  
年九元七毛五  
七元九角  
及外埠每月收銀  
十二元除禮拜日  
皆按日呈閱無論  
閱入暫報資均仰  
惠空函定閱恕不  
呈本報啓

## 論說

### 贊美人籌賑華北旱災之熱誠

(長父)

聞於太平洋東西兩岸遙遙相對。國體共和。決決雄風者。中美兩邦是也。以兩大共和國。互相提携。同秉公理。將來世界休和。人類安樂。拭目可觀。今日者。兩國官民。日形親善。不存形跡。而在心原。不假虛情而根實事。儘可曉然於兩邦聯和之朕兆矣。中國燕秦晉魯豫。雲漢肆虐。百萬災黎。哀鳴遍野。殍死載途。析骸易子。投河自盡。慘不忍聞。內外國人。急籌賑款。處處皆然。或由商會公所社團個人。奔走呼號。協力募勸。接濟源源。幸此仁義義舉。惠賑災氓。記者應代爲之下拜受賜。噫。國人急公好義。誰不如我。可無嘉讚之一言與。然亦奚容嘉也。蓋死生孤悲。猶傷其類。而況於人。而況於己國同胞乎。對此豐缺饑夫。嗷嗷待哺。肯肯。飯。使黔黎。食嗟來之食耶。我仁人善士。即解囊捐助。倒筒輸將。按諸人情。揆諸公義。實責無旁貸。事所當然。又安用聞發儒生禱祥之說。佛氏因果之言。爲賑款之昆季姊妹。頌揚稱道。以天報善人者。蓋吾人職司言權。貴問心理。對於祖國同胞之籌賑。無用稱揚。惟盡一己之能力鼓吹。企同胞亦盡能力之捐助。拯救災黎。無非體我孔聖推己及人。民胞物與之垂訓耳。濟人望報既不可。胡喋喋稱贊爲。至於友邦之人義賑。若無一詞之褒美。詎曰捫心弗安。且無以起己國官民。感德觀善之趨向。吾因華北旱災。不禁喟然嘉嘆於美國慈善家。籌賑妙法。無微不至。一至於富貴之下及勞動貧民。人人施與。幾遍全國。實爲北省飢民之救命恩公矣。夫救災恤鄰。義也。行道有福。理也。我前賢經傳。訓示昭然。彼賑災華北。如英日等友邦人士。體此義理。樂助解囊。活濟涸付。魚旁哀哀災黎。當亦永矢弗諼。說書人得不嘉尚。惟美此次賑災。方諸別邦士女。仁愛熱誠。愈形樂捐。豈徒關其國人富庶。經濟活動云爾。蓋由其教育普偏。愛重人道。上下洵洽。惻隱慈悲。印滿腦胸。故無論何國。遇有水旱疫癘兵燹。奇殃代爲籌賑。紅十字會倡起於前。國人輸助於後。

### 雲埠打片東街門牌百零二號

(點茶別特) (品食良精)

◀(五七二壹慶矢話電樓本)▶

(瑞)(華)(酒)(樓)(廣)(告)

雲埠瑞華樓  
時菜烹調好  
美酒備君需  
當爐女郎好  
茗分晝夜  
蘇滬細點好  
僑胞愛光顧  
招待情篤好

### 三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨房內。線通熱水。隨時利用。凡。切應需之物。再行整理。停當。以副。顧客。雅意。如其不我。還棄。本主人。掃室。以迎。片打街東門牌。百。七十六。  
▲職線(詩歷) 喜五零九  
司理人 伍義于 馬崇廣 趙不錯 羅業

### 營業中之特別廣告

吾人生於大陸日用之點莫如衣食佳衣着於杭州生住於蘇州良食最美我之廣州此乃古今名盛之詞也今者本餐館顏日廣州開設在中華會館對號門牌壹零三號半日際於新歲而裝修地方佈置而清雅食品精益求精而改良務盡善而盡美仰我親愛同胞盍興而來顧本主人則十分而歡迎也  
▲講線 R. E. 777 雲埠廣州餐館謹啓

## 孖銀銀行

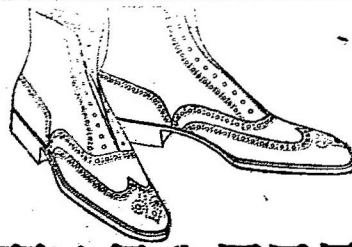
MERCHANTS BANK OF CANADA

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部務事人華

▲華友注意  
孖銀銀行原開設于哥霖比亞街蒙華友之垂顧者趾踵相接今特爲利便華友起見決於三月壹號遷往華埠片打街中區此後華友光顧比前更爲利便此佈  
雲埠孖銀銀行謹啓

庄靴民平  
POPULAR SHOE STORE  
61 Hastings St. W.



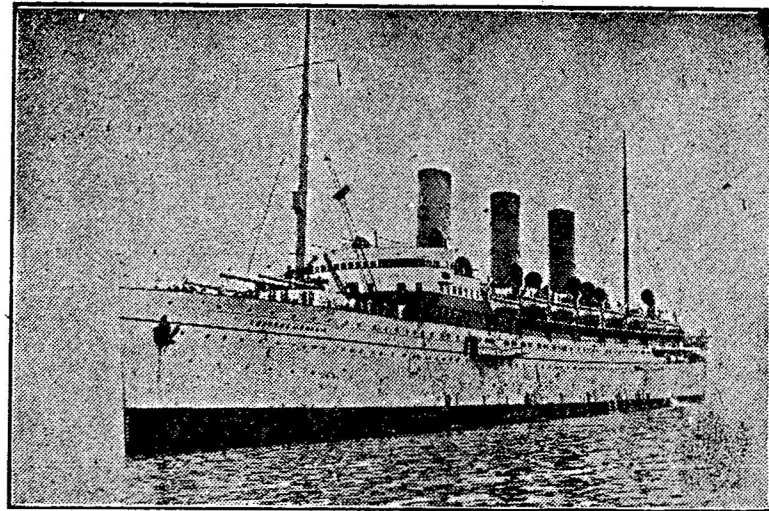
男婦小孩最平之靴  
黑色棕色尖嘴平嘴  
圓嘴爲本埠新發明  
華美純樸之形式牛  
仔皮靴每對定價七  
元四毛五仰爲留心  
顧賜是荷

米樓新國中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phones Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人踵門  
謁見或函賜  
并銀單擲下  
定然如命妥  
當  
庵不路米僑

## 亞不亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君東旋

(客)(華)(迎)(歡)

|      |      |
|------|------|
| 亞洲皇后 | 四月廿八 |
| 俄國皇后 | 三月十號 |
| 日本皇后 | 貳月廿三 |
| 滿提高  | 二月八號 |
| 亞洲皇后 | 二月十號 |
| 俄國皇后 | 元月十三 |

赴香港晨船期

地址信通施徒司  
SETO MORE  
Asiatic Pass Agent,  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.











SHUE CHONG HONG  
328 FILLMORE ST.  
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

### 三鞭補血露

此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類  
似酒不燥不寒香噴噴鼻飲後但覺醇而不醉能滋養百病可謂滋補開胃  
強壯壯陽除腸胃積滯年深月久血虧生新解酒煙癮頑痼枯槁小兒婦女悉  
可常之其功其效實屬神速最宜勞力過度精神不振血虧神疲者服之  
於虛弱家服之實屬神速最宜勞力過度精神不振血虧神疲者服之  
此藥係選集三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類  
似酒不燥不寒香噴噴鼻飲後但覺醇而不醉能滋養百病可謂滋補開胃  
強壯壯陽除腸胃積滯年深月久血虧生新解酒煙癮頑痼枯槁小兒婦女悉  
可常之其功其效實屬神速最宜勞力過度精神不振血虧神疲者服之

分駐北美洲總經銷處 昌行批發

ON SING  
1044 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.

SON LOY  
912 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.

|       |       |       |       |       |        |        |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 九製大補丸 | 參茸大補丸 | 行船嘔浪丸 | 三鞭魚肝油 | 通治喉痛散 | 止各種氣痛散 | 止各種氣痛散 | 寬中消食丸 | 神效白痢散 | 神效痢症散 | 神效刀傷散 | 立效牙痛散 | 四時感冒散 | 哮喘經驗丸 | 小兒驚風散 | 內傷陰虛丹 | 吐血萬靈丹 |
| 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員  | 每料銀拾員  | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 | 每料銀拾員 |

九散甚多 未能盡錄 寄貨郵費 貴客自理

隆 裕 廣 云哥

KWONG YEE LUNG CO.  
137 Pender Street East  
Phone R.F. 785  
VANCOUVER, B. C.

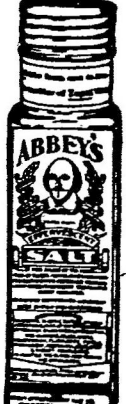
本號厚集大資本開設在片打街東  
門牌一百三十七號專辦祖國大宗  
油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟  
藥材日逐必需之貨品種種色色  
樣俱全發行零沽價相宜遠近  
君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號(講線)R.F.七八五

司理關崇 顧全啟

## Abbey's SALT

葉倫鹽功用前屢登報  
章其中有適用者前時  
未及備載再為詳述此  
鹽能治胃隔除消胃腕  
一切凝滯食之自然開  
胃思食各藥肆有發售



致福為膳夫之掌。致辭聯聯舞之情。  
豚魚履信。卦叶中孚。滙水燕談。號為  
和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑  
食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良  
宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式  
重新。茲者酒席高掛。茶鼎香濃。諸君  
子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.  
在片打街東六十七號 喊線失咬二四五

本酒樓主人啟

司理人鄭華照謹啟

利 照記 恒恒

HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖  
茶米京果海味食品  
及各件貨俱全并台  
鮮金豬牛肉豬肉生  
什四時瓜菜各樣備  
頭等項發客刻以白

▲嶺南酒樓 重修開市 廣告

嶺南酒樓。不少  
情于杯酒。南方  
客。偏多取樂于  
茶。況際茲春色  
華。正名士買醉  
吟。春光綺麗。早  
雅人消遣之時。本  
樓現加意修飾。煥  
然一新。廚師精巧  
極山珍海味之奇  
侍女周旋。盡心  
悅神怡之樂。茲擇  
三月十號開市。  
(即禮拜三)深望  
親愛僑胞。留心賜  
教。各極歡迎。謹  
此奉告。

中華民國九年  
三月廿日  
嶺南酒樓主人謹啟

# 補救

士農工商 咸勤動 其思想  
操作 賴精神為之作用也思想  
過度 不作為疲勞 寔為念損之起  
點 若仍放蕩形骸 迷戀夜色  
固有之精神破耗 旋如遺洩頻  
溺耳鳴眼花  
腰痛肢疲  
等病狀相  
繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既  
銷磨于前 速圖補救于後

我必救補血丸

每料銀四元  
半料銀三元  
小半料銀二元  
半小料銀一元  
每盒一元

KAYSANG COMPANY  
843 Clay Street  
San Francisco, Calif.

總發行所 大埠 吉生行 大藥房



**廣祥興**  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號書丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定妥候

電話 (詩吟) 二一六六零

廣祥興司理人關耀崇啓



**通信**

局兌滙利順港香  
SOON LEE  
310 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B. C.

源利永利多城  
WING LEE YUEN CO.  
343 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

**特別廣告**

我國僑胞在加西而高而遠者多矣。如欲回國者。必先向銀行匯款。而銀行匯款。手續繁雜。且手續費極高。如欲回國者。必先向銀行匯款。而銀行匯款。手續繁雜。且手續費極高。如欲回國者。必先向銀行匯款。而銀行匯款。手續繁雜。且手續費極高。

**源利金**  
Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖米各雜名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋順綢巾送禮禮券紙料炮竹燈籠彩燈香燭書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠鞋等

舖在片打街門牌七十七號

(喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

**雲哥 永安 藥房 華埠**

精製中西藥材  
WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 1264  
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散  
參茸補腎丸 打庄三元  
刀傷跌打丸 每個五毛  
神效白濁丸 每服壹元  
經驗疳疔散 每樽二元  
斷根癰藥散 每樽五毛  
八寶光明眼藥 每樽五毛  
止咳藥丸 每兩二毛五  
正野山花旗參即平沽

同昌記 各款蔗糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理

舖在片打街二十二號 電話失厝二四〇四

雲高華 永安藥房司理人 楊金樹全啓

美港出帆日  
臘訪丸 十二月十六日  
鹿島丸 一月十日  
香取丸 一月廿七日

香港返直利多域由水一拜禮兩每

郵船公司

The Great Northern Railway Company Vancouver, B.C.

N. Puon Yusen Aisina S. S. Co.

**盛號**  
LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全以俟  
諸君之所好如蒙光  
顧倒履歡迎

▲喊線(失厝) 八九七八  
▲舖在廣東街對  
面門牌十七號  
並有電火什物發售

**裕昌隆**  
YEE CHONG LUNG  
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984  
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號專辦祖國米茶油糖麵食雜貨貨物俱全各省地道藥材參茸玉桂

**花旗麵廠出世廣告**

蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜滑潤可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百三十三號  
電話休倫一六七

▲雞蛋麵 每磅毫五 發行相宜

製麵師雷家協 司理人 雷家協啓

North America Noodle Factory  
438 Georgia St. East Vancouver, B. C.

**保安堂**  
BOW ON TONG CO.  
13 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丸散如下

正脾胆

海狗鞭 脾朝腎藥 吳風胆 止花旗參

▲參茸玉桂丸 每瓶一元  
▲參茸玉桂丸 每瓶一元  
▲參茸玉桂丸 每瓶一元

**金盛美**  
MEE SHING  
53 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

本號新張伊始志誠名特聘超等雕鏤工巧造中西時款金銀首飾俱用十足金葉貨真價實 僑胞光顧特別歡迎

▲舖在片打街門牌五十三號

▲喊線(失厝) 四九七七

司理人鄧湛隆啓

**廣興隆**  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號祖國大宗油糖茶米京果海味醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢順綢巾時款男女鞋襪送禮香燭糖果各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

代理專辦十 參茸製陳皮片發售

八甫萬春園 各項膏丹丸散

舖在片打街門牌一百一十一號

喊線(失厝)九一七六

雲高華廣興隆司理人方富健啓

**香港周世本遷舖廣告**

啓者弟向在港傍街一十一號廣興隆號接理書信銀兩歷蒙諸兄弟親朋委託殊深感佩今為利便起見特遷往海傍二十四號廣興隆號接理委託諸君如蒙光顧請照下列西字寄來定能快捷妥交無誤仰祈留心關照是所厚望焉

周世本 啓

Kwong Ly Loong 24 Comnaught Road West  
Hong Kong China



●貴州之禍未已

庫倫又復危急

駐北京訪員一月十八日遞來消息云 庫倫防務 近日又形吃緊 茲將昨日某機關所接各處來電 彙誌於下（褚其祥電一電）原文畧云 據蒙商報稱 俄匪二百餘人盤踞於蓋羅一帶 商民經過該處 突遇持槍騎馬之蒙匪十餘名搶去駱駝氈絨財物 爲數甚多 又據由自音果勒逃回商人屈培厚 報稱庫東有俄匪千數百名 布匪六七百名 蒙匪千餘名 共同盤踞 有大砲機關槍拾餘尊 駱駝無算 裹合桑車各旗全體蒙兵 擬分二路進攻 一據叨一攻庫 日內即將發動各地等語 查庫倫爲根本

兼程前進 以資圍剿云云(褚其祥第二電) 原文路云  
俄匪攻庫 形勢日急 職部担任庫防 除衛隊任防守使  
署 高團任後地糧道外 所部兵力無幾 萬難支持 且  
都欺迄今未到 各軍欠餉 催索益急 值此軍務吃緊  
實難再以空言搪塞 且防務吃緊 亦無心兼顧糧餉 應  
請迅籌鉅款勉日頒發 以維軍心 伏乞迅速復示祇遵云  
云(都旁電)原文畧云 據褚旅電稱 俄匪真脅各旗參兵  
擬於日內分二路進攻庫叨 所部兵單 不敷分配 迫  
懇速催各處援隊前進等語 除飭烏叨土支隊長率部迅凍  
前進外 謹聞云云(張景惠電)原文畧云 據褚旅電稱  
俄蒙匪盤踞庫庫庫鐵里吉白音溝 帶 勾結桑車各旗蒙兵  
分兩路進攻庫叨 時勢日急 擬請轉懇奉天張巡閱使  
抽撥勁旅 由滿站直出西林 與庫軍前後加攻 早清  
匪氛等語 查奉省出兵 似應由中央逕電張使商辦 景  
惠未便越俎 當否乞示云

海軍部秘密屢次借款 皆爲個人發財計 前如奧國魚雷艇之借款 日本無線電之借款 款額極鉅 回扣極大 如前任總長劉冠雄 次長劉傳綬 (甚于某秘書高某)某司長及小小部員所得回用拾餘萬 數十萬不等 最近海上飛機借款 英商亨達利喬治公司 現成立簽字 墊款英金四十萬磅(訂購海上飛機一百零五架)連墊款共計英金一百廿九萬七千二百磅 聞回用一宗 爲數頗巨 自該部之次長司長秘書等皆可分潤 獨總長薩鎮冰未得分毫 聞墊款提一部分爲收買西南海軍之費用 此中被經手者 所染指爲數定不少

通告

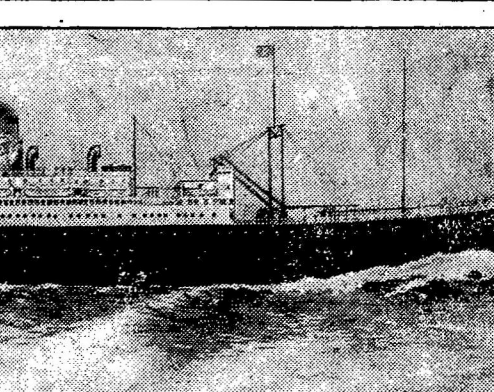
爲通告事現接金門  
總堂函開籌建廣州  
城五祖祠經由紐約  
懇親會代表團通過  
定期三月十五號以  
前選派代表回國籌  
建在案計期已迫理  
合催收捐款彙核轉

數預備籌商辦法限  
期三月一號以前將  
貴處所發出緣簿簽  
題捐款備案等因本  
總分局據此開議  
過定期二月廿五號  
以前凡加屬各分堂  
一律將緣部捐款清  
敬俾得預便彙錄緣  
數備案遴選代表回  
國襄辦仰各分堂一  
體知照可也

告 告  
 中學校  
 收欸廣  
 啟者籌建台山中學  
 校得我僑胞熱誠捐  
 欸約共二十三萬餘  
 元自繳部開收至今  
 已收得現銀十八萬  
 二千元按數照計  
 幾收入九成矣理當  
 以慰邑人之望故擬  
 定期通告統將各  
 埠緣部捐欸一律限  
 於本年新歷三月  
 號截部繳欸仰  
 分所職員各埠緣首  
 祈早日妥收捐項依  
 明繳交并有近由鄉  
 返如欲認捐欸留名  
 於於中校紀念者統  
 於於三月一號以前  
 繳欸與名冊一齊滙  
 繳所俾得從早結束  
 促進建校為盼  
 十年元月二十七  
 台山中學校會總籌

一名企市頓市種一名比市種每艘重式  
有二等有太艙而太艙亦有房每房六位

順經橫濱神戶上海共廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回城多利雲高華舍路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊船中設有花園遊玩場其華麗清潔及特別優待與別公司不同所有賑濟北五省難民食物付搭該公司輪船至上海免收腳費如蒙貴客賜顧祈付至代理人處便妥



公船輪洋平太國  
PANY ADMIRAL LINE

溫秩珠船  
新曆四月二號  
舊曆二月五日

企市即船  
新曆五月七號  
舊曆四月初一

行返港

司新船出世僑胞注意  
PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

▲溫秘玖船  
新歷六拾一號  
舊歷五月初七日  
頭等二百九十五元  
三等一百二十五元  
大艙六十五元  
戰費另計

域多利  
代理人

雲高華

舍路代理人

同利多城

利同昌  
馬達  
永祥源  
乾豐號  
陳文宗  
馬登  
同啟

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. P.O. Box 517 Victoria, B. C.

源祥永埠水咸

Wing Chong Yuen 535 Carrell St. P.O. Box 42 Vancouver, B. C.

號豐乾埠水咸

King Fong 509 Main St. P.O. Box 451 Vancouver B. C.



由域多利開

▲溫洪朱浴

新曆  
四月廿五日

▲**企市即解**  
頓市

舊曆四月初一

新嘉坡六月拾二

頁等二百九

十五元

十五元

元

單費另計

馬達

乾豐號

登

42 Vancouver, B. C.

454 Vancouver B. C.

爲東手賴蒙良朋說及秘真先生治症有內外之專門登

[illegible]

秘眞氏醫生  
統治男女大小內外科全科  
萬埠都橋街同仁堂內

DR. PE CHUN SU  
P. O. BOX 2458  
916 Grant Avenue  
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘眞氏先生醫學專門精造中外內應此道經驗素著  
研究妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衛生護體  
消除惡病未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次  
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟  
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上  
列西字付來秘眞氏收入則安矣

介紹人 陳伯昌 黃玉堂 鄧仲澤 郭五臣 李次梅 張人初 拔露

數年扯氣 幸賴醫好

弟患肺癆治不愈每逢風寒暑熱蒸蒸之時其患即起喘促損費周寒  
痰上冲扯氣痰癆幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以語言蒙友引薦付信往秘  
眞先生取服效扯氣丸二兩同取溫中氣化痰結茶包照依先生付來茶食吞吞  
丸之法連服一切以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月有染  
症者速付函來取藥治之免受困苦也

阿連埠卑邑陳宜康敬頌

秘其氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年  
元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙 秘其先生訂明此症乃係脂油下墜  
白睛障量之症也即由先付來茶六包珍珠是這睛丸與內消翳膜丸共同  
為茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然  
消除白翳眼內復現視物光明神氣充足誠賴先生德我光臨感恩不淺謹申數  
言以彰深德也  
必珠下埠甯邑弟李元新拜

○●眼科聖手

○●西湖酒樓徵聯 廣告

西湖酒樓徵聯 廣告

酒琴棋、雅人樂事、風花雪月、名士興懷、讀李義山  
之詩箋、半多艷體、誦白樂天之樂府、多屬香奩、況乎  
不香屈豔、絕代才華、蘇海韓潮、當時稱賞、久客懷歸  
王粲之登樓作賦、英雄適志、曹瞞之對酒當歌、此往  
學世之雄才碩士、每寄懷於筆墨、以抒其胸中牢騷者  
然吾儕作客外洋、僑居異域、春花秋月、觸景添愁、  
古雨淒風、殊形勞瘁、苟非有消遣、何抒旅悶乎、此本  
所以有徵聯之舉也、況節屆芳春、又屬新張伊始、特為  
憲賞徵聯、藉敦雅誼、甚望海外文人墨客、用錫佳作、  
獨得以馳名藝苑、對於本樓亦增無限光榮也、唐句云  
何時一樽酒、重與細論文、古人如詔我矣、  
茲將條例開列如左

聯題 鳳頂格

不取卷資 七字為額

投卷人名 通信華英文住址

西湖酒樓徵聯 廣告

以第付赤與先生齋叔茶丸治聖

**秘眞氏先生治色勞二傷之妙法**

再造刊於報章獨揚大德無窮也  
在其目光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明還回暗昧珠恩同再造刊於報章獨揚大德無窮也  
**秘眞氏先生治色勞二傷之妙法**  
因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其真氣餘火上冲浮陽湧動而喘咳痰涎潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸膈痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗壞即付家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理蒙先生每以付上茶丸並用法單信依其所定之法急食連頓治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與痰止血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥調理兩個月之久其患概皆除清今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年再生之恩必殊下埠新甯李均拜

沙梁藥店  
弟染咳症數年之久屢醫不效頭痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求郝先生照症付藥不數日咳嗽神旺咳嗽全消身體康健豪先清日十頭症感德銘銘略備拙揚不忠回生之恩矣  
南海弟周達翔拜頌

●請看大醫生治咳之得法

●請看秘眞先生自製補身之良效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢服食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食完此二丸其胃口大開飲食消化氣血厚加增四肢強健筋骨有力其功效神速用付銀廿元取丸補養現在體魄雄壯血氣精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知秘眞先生爲衛生之聖品也

秘眞先生內消瘰癧之良法

大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

弟染癰瘡結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜其底頭  
傍肩井四圍發現連珠筋癰大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總  
不應效後蒙朋友薦引卽付赤銀一十元寫明其病症所起之情形與楊吳氏先  
生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消痰散飲內消癰瘡丸又外貼內消  
癰瘡冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其癰核與乎筋絡  
四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其癰核大者鬆浮小核亦消除  
過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡瘳此癰瘡結核之症後取補益  
之品續爲調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

英屬山頓順埠黃德祥恭頌

(注意)須在報上剪出此格式紙填寫寄來方爲有效無論投  
卷多少一律歡迎不取卷資但取列與否原卷恕不奉還  
俟評定後當由報章佈告準新歷三月十五號截卷彙送  
現任省城培正中學校長

黃啟明先生評閱

取十名賞例列左

|             |            |
|-------------|------------|
| 名大菜一席值銀四十元  | 二名大菜一席銀貳十元 |
| 第三名中菜一席值銀十員 | 四名中菜一席值銀十元 |
| 第五名中菜一席值銀十元 | 第六名呂宋烟五十拾枚 |
| 第七呂宋烟五十枝    | 第八名呂宋烟五十枝  |
| 第九呂宋烟五十枝    | 第十名呂宋烟五十枝  |

(留意)以上賞格若別埠不能赴席則當以金獎獎賞依賞格  
照造如在本埠得獎務要光臨赴席不能如別埠同樣辦法  
謹此聲明

址住文西樓酒湖西

Sai Woo Chop Suey 234 Pender St. E. Vancouver B. C.

司公洲亞廣發收

Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.

西湖澤主披露



海珍担柴一星期工銀撥賑十九元  
致中和來玩具木關  
刀十式張自動公仔十二個古玩公仔卅八個 泰牛號報助  
賞債票一百條銀二十五元 沙連公司來羊毛襪三打每打  
四元五線襪三打每打二元五 華人鐵造局來窄結衫二  
銀二十七元五 李勝各來洋氈十六幅銀十六元 品珍  
館報効星期日上下午十二點至夜十二點止五成撥賑 容  
池先生字畫一幅二拾元







麥乾初 一百〇 梁龍廷 麥錫泮 黃傳相 傅運  
星輝 陳定宗 各五〇

是次共收到銀三千二百六拾六圓

另資路銀行由六月一號開收至十壹月卅日結共來附附  
息銀五百二十八元壹毫五仙  
現下已收到拾八萬餘元因本報限於篇幅未及登載

廠開張多年向蒙諸君惠顧現  
機器精益求精由中國辦來大  
心磨白故所出之米鮮明無  
慾食親米幸賜顧焉本號並有  
油茶葉米糠米碎等貨價錢相  
宜貴客欲得樣辦者祈來信通  
商上

Sam Kee & Co.,  
Defer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

補遺精耳鳴腰膝重酸尿澀冷瀝無此固本之藥人多未知日久失治流為癰癩卑  
世名醫固難救一此症於美洲發現尤甚良可憫為此九神奇莫匹不獨能醫治癰癩之人  
更能醫十種奇肥壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

〇〇加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料銀六元

海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨他類生物所無而獨有者乃天  
然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛滋之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人  
三才之用功補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而強溫如火日久愈覺  
功類鐵甲軍之衝鋒所向無敵雖虛弱上補丸真出其右者渴欲飲或寒人熱須備鐵甲軍  
床頭枕畔常備蓄之（用法）每服三錢 每日服一服 茶送下 酒下更佳 忌涼菜瓜果  
丸散太多 未能盡錄 同施賜顧 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

記

甚多不能盡錄如蒙  
貴客定貨辦入坊  
上大小貨單必能照  
辦寄上價錢格外相  
宜

英屬  
二馬路  
成記謹啓

891 Columbia  
New W



大艙客位天然特式專接大艙客往來香港船上設有  
 大廳一所特利便大艙貴客閒坐談話安息遊戲各  
 位地方廣雅通爽電灯光輝每床位另派麥草毯貴客  
 安枕自然厨廁均在艙內地上落不使拔步之勞  
 船均用華厨周待福食茶水豐華船上人員一律厚  
 大艙內地特間便有女客房位價照大艙客位收遠  
 各親友榮旋請搭本公司特式大艙客位新船回  
 依期出埠

▲二萬屯大新船六艘  
 由域多利往香港船期列  
 新歷日期

|     |       |        |
|-----|-------|--------|
| 夏威丸 | 九月廿八日 | 十二月廿八日 |
| 非洲丸 | 十月十五日 | 元月十八日  |
| 亞利丸 | 十月三十日 | 元月廿八日  |
| 比拿丸 | 十一月廿日 | 二月十二日  |
| 亞利丸 | 十二月一日 | 二月廿五日  |
| 信拿丸 | 十二月十三 | 三月初八日  |
| 呂宋丸 |       |        |

域多利埠 華人代理 華隆黃華 啓

民國九年 九月十号







雙無下天病百柳花醫南樹姚

1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2267  
San Francisco Cal. U. S. A.

本醫局設在美洲大埠市作頓門牌一  
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到  
來取藥照下西字門牌付來萬無一失

▲男女壯散每盒一員 話差  
▲埋口白藥散每盒一員 話差  
▲埋口白藥散每盒一員 話差

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散

▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散  
▲萬應柳花散